

Amtsblatt 10/87

Official Journal 10/87

Journal officiel 10/87

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.1 vom 11. August 1986 W 09/86
(vorläufige Übersetzung)

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 11 August 1986 W 09/86

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.1, en date du 11 août 1986 W 09/86

(Official Text)

(Traduction provisoire)

Anmelder : National Research Development Corporation

Applicant : National Research Development Corporation

Demandeur : National Research Development Corporation

Stichwort : Thromboxan-Antagonisten/NRDC

Headword : Thromboxane Antagonists / NRDC

Référence : Composés antagonistes de la thromboxane/ NRDC

Regel : 40.1 PCT

Rule: 40.1 PCT

Règle : 40.1 PCT

Kennwort : "mangelnde Einheitlichkeit - Erfordernis einer Begründung in der Aufforderung zur Zahlung, nicht anderswo"

Keyword : "Lack of unity- Requirement to state reasons in Invitation to pay, not elsewhere"

Mot clé : "Absence d'unité" - "Exigence d'indiquer les motifs dans l'invitation à payer et non ailleurs"

Leitsatz

Headnote

Sommaire

I. Die Gründe, warum eine internationale Anmeldung nicht das Erfordernis der Einheitlichkeit erfüllt, müssen dem Anmelder in der Aufforderung gemäß Artikel 17 (3) a) PCT mitgeteilt werden. Es genügt nicht, wenn eine Begründung nur aus den amtlichen Akten entnommen werden kann (im Anschluß an Entscheidungen W 04/85 und W 07/86).

I. The reasons why an International Application does not comply with the unity requirements must be communicated to the Applicant in the Invitation pursuant to Article 17(3)(a) PCT. It is not sufficient if reasons could be found in the official files only (decisions W 04/85 and W 07/86 followed).

I. Les motifs pour lesquels une demande internationale ne satisfait pas aux exigences d'unité doivent être communiqués au demandeur dans l'invitation à payer les taxes additionnelles en vertu de l'article 17(3)a) PCT. Le fait de pouvoir trouver des motifs dans les seules pièces du dossier ne suffit pas (cf. décisions W 04/85 et W 07/86).

II. Die Absicht, Einwände gegen die Einheitlichkeit nachträglich zu erheben, kann nicht ein Abgehen vom vorgenannten Grundsatz rechtfertigen.

II. An intention to raise a-posteriori unity objections cannot justify departing from the aforementioned principle.

II. L'intention de soulever a posteriori des objections d'unité ne saurait justifier une dérogation aux principes susmentionnés.

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.1 vom 1. Juli 1985 T 173/83
(vorläufige Übersetzung)

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 1 July 1985 T 173/83

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.1, en date du 1er juillet 1985 T 173/83

(Provisional Translation)

(Texte officiel)

Patentinhaber/Beschwerdeführer : SA de Telecommunications

Patent proprietor/Appellant : SA de Telecommunications

Titulaire du brevet/requérant : SA de Télécommunications

Einsprechender/Beschwerdegegner : Kabel- und Lackdrahtfabriken GmbH

Opponent/Respondent : Kabel- und Lackdrahtfabriken GmbH

Opposant/intimé : Kabel- und Lackdrahtfabriken GmbH

Einsprechender/weiterer Verfahrensbeteiligter : Siemens AG

Opponent/Other party : Siemens AG

Opposant/autre partie : Siemens AG

Stichwort : Anti-oxydent/TELECOMMUNICATIONS

Headword : anti-oxydent / TELECOMMUNICATIONS

Référence : Anti-oxydant/TELECOMMUNICATIONS

Artikel : 55 (1) a), 56 EPÜ

Article : 55 (1) (a), 56 EPC

Article : 55 (1) a), 56 CBE

Kennwort : "erfinderische Tätigkeit" - "Neuheit eines Problems - Relevanz" - "unschädliche Offenbarungen - Nichtfeststellung eines offensichtlichen Mißbrauchs zum Nachteil des Anmelders"

Keyword : "Inventive step" - "Novelty of a problem" - "Relevance" - "Non-opposable disclosures- Failure to find an evident abuse with regard to an applicant"

Mot clé : "Activité inventive" - "Nouveauté d'un problème- Pertinence" - "Divulgations non opposables- Non constatation d'un abus évident à l'égard du demandeur"

Leitsatz

Headnote

Sommaire

Ein offensichtlicher Mißbrauch im Sinne von Artikel 55 (1) a) EPÜ liegt dann vor, wenn es sich klar und zweifelsfrei zeigt, daß ein Dritter nicht befugt war, die erhaltene Information an andere Personen weiterzugeben. Somit liegt ein Mißbrauch nicht nur dann vor, wenn eine Schädigungsabsicht vorliegt, sondern auch dann, wenn ein Dritter unter Inkaufnahme des Risikos handelt,

There would be an evident abuse within the meaning of Article 55(1)(a) EPC if it were clearly and undoubtedly apparent that a third party had not been authorised to communicate the information received to other persons. Therefore it is an abuse not only when there is an intention to cause harm but also when a third party acts in such a way as to risk causing harm to the inventor, or

Au sens de l'article 55(1) a) CBE, il y aurait abus évident s'il apparaissait de manière claire et indubitable qu'un tiers n'avait pas été autorisé à communiquer à d'autres personnes l'information reçue. Ainsi, il y a abus non seulement lorsqu'il y a intention de nuire, mais aussi lorsqu'un tiers agit en prenant le risque de causer un préjudice à l'inventeur, ou encore lorsque ce tiers ne

dem Erfinder einen Schaden zuzufügen oder wenn dieser Dritte ein vertragliches Vertrauensverhältnis verletzt, das ihn mit dem Erfinder verband.

again when this third party does not observe the contract of trust which bound him to the inventor.

respecte pas le contrat de confiance qui le liait à l'inventeur.

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 23. Juli 1986
J 22/85
(Amtlicher Text)**

**Decision of the Legal Board
of Appeal dated
23 July 1986
J 22/85**

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 23 juillet 1986
J 22/85**

(Provisional Translation)

(Traduction provisoire)

**Anmelder : Josef Nusser
Artikel : 8 der Gebührenordnung
Regel : 83 EPÜ**

**Applicant: Josef Nusser
Article: 8 of the Rules relating to
Fees
Rule : 83 EPC**

**Demandeur : Josef Nusser
Article : 8 du règlement relatif aux
taxes
Règle : 83 CBE**

Leitsatz

Artikel 8 (3) b) der Gebührenordnung kann im Einzelfall auch dann angewendet werden, wenn der formgerechte und rechtzeitige Überweisungsauftrag storniert und durch eine andere Zahlungsart ersetzt wurde.

Headnote

Article 8 (3) (b) of the Rules relating to Fees may in individual cases be considered as applying where a payment order issued in due form and on time is cancelled and replaced by another means of payment.

Sommaire

Selon le cas d'espèce, l'article 8(3) b) du règlement relatif aux taxes peut être également appliqué si l'ordre de virement donné en bonne et due forme et dans les délais a été annulé et qu'un autre mode de paiement lui a été substitué.